

Религиозная организация - духовная образовательная организация
«Ставропольская духовная семинария Ставропольской и Невинномысской
епархии Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ

Митрополит Ставропольский и Невинномысский,
Ректор Ставропольской Духовной Семинарии
31 августа 2024 года

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Филологии**
Учебный план: 2024

Титул учебного плана: Направление: 48.03.01 Теология
Практическая теология Православия

Квалификация **Бакалавр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **4 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	144	Виды контроля в семестрах зачеты 1 зачет с оценкой 2
в том числе:		
аудиторные занятия	108	
самостоятельная работа	28	
часов на контроль	8	

Ставрополь, 2024

Программу составила:

Монахиня Мария (Архипова), старший преподаватель.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык (немецкий)

Разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 48.03.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1110)

Составлена на основании учебного плана:

Направление: 48.03.01 Теология

Профиль подготовки: Православная теологи, утвержденного учёным советом Ставропольской духовной семинарии от 03.07.2024 протокол № 3 (126)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Филологии

Протокол №4 (51) от 20 мая 2024 г.

Зав. кафедрой: Александра Юрьевна Шишкина

Оглавление

1. Цель и задачи освоения дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате изучения дисциплины	4
4. Наименование и содержание практических занятий.....	5
6. Наименование самостоятельной работы студента	13
7. Тематика и вопросы к практическим занятиям.....	14
8. Методические рекомендации для студентов по изучению дисциплины.....	18
9. Фонд оценочных средств	18
10. Промежуточная аттестация	19
11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	19
12. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	20

1. Цель и задачи освоения дисциплины

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» (Б1.О.12.01) – приобретение студентами коммуникативной компетенции, уровень которой на отдельных этапах языковой подготовки позволяет практически использовать иностранный язык в профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- приобретение студентами языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для изучения зарубежного опыта, а также для осуществления деловых контактов;
- формирование навыков поиска и обработки информации на иностранном языке;
- формирование навыков аргументировано и ясно строить устную и письменную речь на иностранном языке;
- повышение уровня общей культуры студентов – культуры мышления, общения.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» (Б1.О.12.01) входит в Базовую часть Блока 1 ООП по направлению подготовки Направление: 48.03.01 Теология (Практическая теология Православия) – квалификация «Бакалавр теологии», и изучается на протяжении 1-2 семестров. Владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной деятельности современного специалиста в любой области, в том числе бакалавра богословия. Курс иностранного языка в духовных образовательных организациях высшего образования носит коммуникативно-ориентированный и профессионально-направленный характер.

Для изучения дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» необходимы знания, умения и навыки, полученные в ходе освоения школьного курса дисциплины «Иностранный язык», а также курса «Иностранный язык» Подготовительного отделения Ставропольской духовной семинарии. Программа рассчитана на студентов, достигших согласно международному стандарту владения иностранным языком уровня А-2 (предпороговый уровень).

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» рассматривается как составной элемент системы иноязычной подготовки выпускника, представляющей собой следующую последовательность этапов изучения иностранного языка: бакалавриат – магистратура – аспирантура. Последовательность изучения дисциплин в зависимости от этапов обучения иностранному языку представляет собой следующее: «Иностранный язык» - «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» «Второй иностранный язык», что позволяет реализовать принцип преемственности данных дисциплин, направленный на последовательное раскрытие и объективацию особенностей осваиваемого языкового сознания. Профессиональная коммуникация на иностранном языке является конечным результатом его изучения в духовной семинарии.

Знания, полученные в ходе изучения данной дисциплины, могут использоваться при изучении гуманитарных и богословских дисциплин.

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» подготавливает студентов к их будущей профессиональной деятельности. Изучая специальную лексику, терминологию на иностранном языке, читая и обсуждая тексты по специальности, будущие пастыри получают дополнительную возможность изучать и использовать в профессиональной деятельности богословские материалы, издаваемые за рубежом. Так как дисциплина «Иностранный язык» включает культурологический аспект и основы делового общения и переписки, таким образом, готовит студентов к осуществлению профессионального общения в межкультурном пространстве.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате изучения дисциплины

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
--------------------------------	-----------------------------------	---

УК-4 Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК- 4.2 Способен к устной и письменной коммуникации в религиозной сфере с использованием иностранного языка.	Знать: <ul style="list-style-type: none"> • лексический минимум иностранного языка общего и профессионального характера; • грамматические основы иностранного языка, обеспечивающие коммуникацию общего и профессионального характера без искажения смысла при письменном и устном общении; • фонетические, грамматические и лексические структуры устной и письменной речи в определенном объеме; • словообразовательную структуру общенаучного и терминологического слоя текста по специализации, лексику делового, национально-культурного общения, лексическое наполнение деловой корреспонденции
ОПК-7 Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач	ОПК-7.4 Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков).	Уметь: <ul style="list-style-type: none"> • общаться с зарубежными коллегами на одном из иностранных языков, осуществлять перевод профессиональных текстов; • работать с профессиональной литературой на иностранном языке в печатном и электронном виде, т.е. овладеть всеми видами чтения (просмотрового, ознакомительного, изучающего, поискового); • вести деловую и личную переписку, составлять заявления, заявки; • делать рабочие записи при чтении и аудировании текста; • готовить устные сообщения на заданную тему; • вести телефонные переговоры; • аргументировать свою точку зрения. Владеть: <ul style="list-style-type: none"> • навыками разговорной речи на одном из иностранных языков и профессионально-ориентированного перевода текстов, относящихся к различным видам основной профессиональной деятельности.

4. Наименование и содержание практических занятий

№	Наименование тем дисциплины, их краткое содержание	Объем часов	Компетенции	Форма проведения
1 семестр				
1.	Практическое занятие 1. Иностранный язык в нашей жизни. Вводная беседа "Иностранный язык в	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в

	нашей жизни". Языковые сложности (фонетика, грамматика). Части речи и члены предложения в немецком языке. Порядок слов в предложении.			аудитории
2.	Практическое занятие 2. Дом и квартира. Введение лексики по теме. Чтение и анализ текста «Квартира». Вопросно-ответная работа по содержанию текста. Выполнение грамматических упражнений (глагол-связка, существительные, артикли и личные местоимения).	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
3.	Практическое занятие 3 Образование Активизация лексики по теме. Поиск немецко-русских эквивалентов в тексте. Определение основной идеи текста. Выполнение грамматических упражнений (Образование форм настоящего времени в активном залоге)	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
4.	Практическое занятие 4 Высшее образование в России Подготовка текста к пересказу. Пересказ текста по цепочке. Выполнение грамматических упражнений (Образование форм настоящего времени в активном залоге)	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
5.	Практическое занятие 5 Университет Введение и активизация лексики. Работа с текстом «Университет», поиск основной идеи текста. Выполнение грамматических упражнений (Склонение личных и притяжательных местоимений).	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
6.	Практическое занятие 6 Моя учеба в семинарии Работа с текстом: вопросно-ответная форма работы по содержанию текста. Выполнение грамматических упражнений (Образование форм прошедшего времени в активном залоге)	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
7.	Практическое занятие 7 Университеты Германии Подготовка темы к пересказу. Диалог, монолог. Выполнение грамматических упражнений (Образование форм прошедшего времени в активном залоге)	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
8.	Практическое занятие 8. Университеты России Итоговое занятие по теме «Высшее	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в

	образование». Письменный опрос лексико-грамматического материала			аудитории
9.	Практическое занятие 9. Образование в Германии Работа с текстом по теме (чтение, перевод). Составление вопросов по содержанию текста. Составление диалогов по теме. Выполнение грамматических упражнений (Множественное число существительных).	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
10.	Практическое занятие 10. Высшее образование в Германии Работа с текстом. Работа в парах. Составление вопросов по содержанию текста. Ответы на вопросы. Выполнение грамматических упражнений (Инфинитивные группы).	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
11.	Практическое занятие 11. Среднее образование в Германии Закрепление лексики по теме. Подготовка темы к пересказу. Диалог, монолог. Выполнение грамматических упражнений (местоимение man).	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
12.	Практическое занятие 12. История и географическое положение Германии Введение и активизация лексики по теме. Работа с текстом: «История и географическое положение Германии». Чтение, выборочный перевод. Работа с упражнениями по тексту. (Модальные глаголы).	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
13.	Практическое занятие 13. История Германии Активизация и закрепление лексики по теме. Выполнение лексических упражнений к тексту. Выполнение грамматических упражнений по теме (местоимение es).	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
14.	Практическое занятие 14. Федеральная земля - Бавария Введение и активизация лексики по теме «Бавария». Чтение текста и выборочный перевод. Письменный опрос лексико-грамматического материала.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
15.	Практическое занятие 15 Федеральные земли ФРГ. Введение лексики по теме. Работа с текстом «Федеративная	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории

	республика Германия и ее земли». Выполнение лексических упражнений к тексту. Выполнение грамматических упражнений (Образование форм наст. и пр. времени в страдательном залоге).			
16.	Практическое занятие 16. Крупные города Германии. Активизация лексики по теме. Работа с текстом «Мюнхен»: вопросно-ответная форма работы по тексту. Диалог по теме. Выполнение грамматических упражнений (Образование форм наст. и пр. времени в страдательном залоге).	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
17.	Практическое занятие 17. Города Германии Работ с текстом по теме Закрепление лексики по теме. Пересказ темы. Диалог. Выполнение грамматических упражнений. Выполнение грамматических упражнений (Образование форм наст. и пр. времени в страдательном залоге).	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
18.	Практическое занятие 18. Германия Итоговое занятие по теме «Германия».	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
19.	Практическое занятие 19. Моя семья Введение лексики по теме. Работа с текстом «Моя семья» Выполнение лексических упражнений к тексту. Выполнение грамматических упражнений	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
20.	Практическое занятие 20. Я и мои родственники Закрепление лексики по теме. Пересказ текста. Составление диалога. Выполнение грамматических упражнений.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
21.	Практическое занятие 21. Мой рабочий день Введение лексики по теме. Работа с текстом «Мой рабочий день» Выполнение лексических упражнений к тексту.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
22.	Практическое занятие 22. Мой родной город Активизация и закрепление лексики по теме. Пересказ текста. Выполнение лексических упражнений к тексту.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
23.	Практическое занятие 23. Мои друзья Введение лексики по теме. Работа с текстом «Мой друг»	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории

	Выполнение лексических упражнений к тексту.			
24.	Практическое занятие 24. Мой любимый предмет Активизация и закрепление лексики по теме. Высказывание по тексту. Выполнение лексических упражнений к тексту.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
25.	Практическое занятие 25. Каникулы Введение лексики по теме. Работа с текстом «Я на каникулах» Выполнение лексических упражнений к тексту	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
26.	Практическое занятие 26. У врача Введение лексики по теме. Работа с текстом «У врача» Выполнение лексических упражнений к тексту. Составление диалога	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
27.	Практическое занятие 27. Спорт и здоровье Итоговое занятие по теме Спорт и здоровье. Просмотровое чтение текста "В приемной у врача" Выполнение лексико-грамматических упражнений. Краткое изложение содержания текста на немецком языке.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
	Итого за 1 семестр	54		
	Контроль	4		Зачет
	2 семестр			
28.	Практическое занятие 1. Климат России. Активизация лексики по теме. Работа с текстом «Россия – моя Родина»: вопросно-ответная форма работы по тексту. Диалог по теме.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
29.	Практическое занятие 2. Россия – моя Родина. Закрепление лексики по теме. Подготовка текста «Россия – моя Родина» к пересказу. Пересказ текста. Выполнение грамматических упражнений (Образование форм прош. и буд. времени в страдательном залоге).	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
30.	Практическое занятие 3. Мое хобби Введение и лексики по теме. Работа с текстом: «Мои увлечения»: лексико – грамматический анализ текста. Выполнение грамматических упражнений	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории

	(слабые глаголы прошедшего времени)			
31.	Практическое занятие 4. Книги в нашей жизни Активизация лексики по теме. Поиск немецко-русских эквивалентов. Определение основной идеи текста. Диалог, монолог.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
32.	Практическое занятие 5. Мой любимый писатель Введение лексики по теме. Чтение и перевод текста «Книги, которые я читаю с удовольствием». Лексико-грамматический анализ текста. Выполнение грамматических упражнений.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
33.	Практическое занятие 6. Еда Активизация лексики по теме. Работа с текстом «Питание»: вопросно – ответная форма работы. Выполнение грамматических упражнений (сложноподчиненные предложения, типы)	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
34.	Практическое занятие 7. Посещение музея Работа с текстом «В музее». Письменный опрос лексико-грамматического материала.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
35.	Практическое занятие 8. Посещение театра Введение и активизация лексики по теме. Работа с текстом «В театре». Выполнение лексических заданий по тексту. Выполнение грамматических упражнений (Степени сравнения прилагательных).	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
36.	Практическое занятие 9. Времена года Активизация лексики по теме. Вопросно – ответная форма работы. Поиск немецко-русских эквивалентов в тексте. Выполнение грамматических упражнений.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
37	Практическое занятие 10. Четыре времени года Работа с текстом по теме. Выбор основной идеи. Подготовка к пересказу текста. Диалог, монолог.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
38	Практическое занятие 11. Какая сегодня погода? Введение лексики по теме. Чтение и перевод текста «Погода». Составление вопросов по содержанию текста. Выполнение грамматических упражнений	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
39	Практическое занятие 12. Путешествие	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения

	Закрепление лексики. Пересказ текста «Отпуск». Выполнение грамматических упражнений (Придаточное причины)			практических занятий в аудитории
40	Практическое занятие 13. Отпуск на море Введение лексики. Работа с текстом «Отдых у моря». Выбор основных идей текста. Выполнение грамматических упражнений (Распространённое определение).	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
41	Практическое занятие 14. Туризм Активизация и закрепление лексики Работа с текстом «Путешествие в горы». Вопросно-ответная форма работы с текстом. Подготовка текста к пересказу. Пересказ текста.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
42	Практическое занятие 15. Защита окружающей среды Введение лексики и активизация грамматики на материале текста. Чтение и перевод текста «Защита окружающей среды». Выполнение лексических упражнений к тексту.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
43	Практическое занятие 16. Загрязнение окружающей среды Активизация лексики по теме. Вопросно-ответная форма работы с текстом. Определение основной идеи текста. Пересказ текста.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
44	Практическое занятие 17. Влияние промышленности на окружающую среду Итоговое занятие по темам «Промышленность» и «Защита окружающей среды». Выполнение лексико-грамматического теста.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
45	Практическое занятие 18. Экология в России Введение новой лексики по теме. Чтение и перевод текста «Экология в России». Выполнение упражнений к тексту. Выполнение грамматических упражнений по теме.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
46	Практическое занятие 19. Способы улучшения экологии Активизация и закрепление лексики. Составление краткого пересказа. Особенности перевода определений на	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории

	русский язык. Выполнение грамматических упражнений по теме			
47	Практическое занятие 20. Экология в Германии Просмотровое чтение и передача содержания текста «Защита окружающей среды» на русском языке . Составление диалога. Работа в парах. Выполнение лексико-грамматических упражнений.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
48	Практическое занятие 21. Глобальные проблемы экологии Чтение и перевод текста «Глобальные проблемы экологии» Монологическое высказывание по теме. Дискуссия по теме.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
49	Практическое занятие 22. Германия в Европейском Союзе Активизация лексики по тексту. Составление вопросов по тексту. Выполнение лексико-грамматических упражнений	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
50	Практическое занятие 23. Система выборов в Германии Чтение и перевода текста. Введение лексики по теме. Обучение переводу инфинитивных оборотов на русский язык. Закрепление лексико-грамматического материала по теме на упражнениях Высказывание своего мнения по теме.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
51	Практическое занятие 24. Роль компьютера в нашей жизни Чтение и перевод текста «Компьютер – как хобби». Введение лексики по теме. Монологическое высказывание по теме Закрепление лексико-грамматического материала по теме на упражнениях.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
52	Практическое занятие 25. Аннотирование общенаучных текстов Основные понятия - аннотирование и Реферирование общенаучных текстов Использование речевых клише при аннотировании и реферировании текстов	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
53	Практическое занятие 26. Повторение материала.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
54	Практическое занятие 27. Повторение материала.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Традиционная форма проведения практических занятий в аудитории
	Итого за 2 семестр	54		
	Итого	108		

	Контроль	4		
--	-----------------	----------	--	--

6. Наименование самостоятельной работы студента

№	Наименование работы	Объем часов	Компетенции	Форма проведения
1 семестр				
1.	Подготовка сообщений о своей семье, хобби, друзьях	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Самостоятельное нахождение и изучение материала по теме
2.	Страна изучаемого языка (Германия), ее история и влияние на развитие немецкого языка.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Аудирование, просмотр фильмов Самостоятельное изучение
3.	Наука в России, Европе, Германии. Нобелевские лауреаты	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Самостоятельное изучение материала. Подготовка сообщений
4.	История Ставропольской семинарии. Ее выдающиеся выпускники	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Самостоятельное изучение литературы и подготовка сообщений на английском языке о деятельности и службе Мч. Иоанна Восторгова ,других выпускников семинарии
5.	Церковное искусство	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Аудирование, просмотр фильмов на английском языке по теме « Иконопись» Самостоятельное изучение литературы
6.	Моя Родина – Россия. Святыне русской земли.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Самостоятельное изучение литературы и подготовка сообщений на английском языке Просмотр фильма на англ. яз о преп. Сергии
7.	Система образования в Европе и Германии.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Самостоятельное изучение литературы и подготовка сообщений на английском языке
Итого за 1 семестр		14		
2 семестр				
8.	Немецкий язык как язык европейской культуры.	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Самостоятельное изучение литературы, подготовка соответствий британского и американского вариантов в форме небольшого словаря
9.	Праздники в Православной церкви. Пасха. Празднование Пасхи в Германии.	4	УК- 4.2 ОПК-7.4	Самостоятельное изучение литературы и подготовка сообщений

				на английском языке Просмотр фильма на англ.
10.	Великий Пост в России	6	УК- 4.2 ОПК-7.4	Самостоятельное прочтение, обсуждение традиций, проведения служб на английском языке
11.	Алтарь и иконостас	2	УК- 4.2 ОПК-7.4	Самостоятельное прочтение, подготовка сообщений
Итого за 2 семестр		14		
Итого		64		

7. Тематика и вопросы к практическим занятиям

1 семестр

№ заня- тия	Тема	Фонетика	Грамматика	Чтение	Устная речь
1.	Фонетическая система Глагол sein Wie heißt?	(AB)- U 1 p. 1 ex 2	(M) p. 12-13 Ex.1.2, 1.3, 1.6. ,1.7 (VE)– p. 13 ex. 5,6	(Th) p. 20 ex. 1, 4	Рассказать все о своем имени
2	Глагол sein в вопросах	(AB)- p. 4 ex 2. die Laut s, z	(M) ex. 2.3, 2.5, 2.6	(Th) Worte, die eine Persönlichkeit beschreiben p. 23	
3	Выражение чувств, эмоций	(AB)- ex 2 p. 7	(M) ex. 3.2 3. 5	(Th) Meine Familie	
4	Существительное, его категории Множественное число	(AB)- ex 2 p. 9	(VE)– p. 6-7 Ex 1. 2 (M) p. 144- 145 ex. 67.3, 67.4, 67.5	(Th) Mein Freund	Рассказ о своем друге
5	Существительные исчисляемые и неисчисляемые	(AB)- ex 2 p. 11	(VE)– p. 8-9 ex 6, 7	(Th) Ich und meine Familie	Чтение текста
6	Указательные местоимения dieser, dieses, diese	(AB)- ex 2 p. 13	(VE)– p. 16, 19 ex. 9,10	(Th)	
7	Артикли Неопределенный ein для мужского и среднего рода	(AB)- ex 2, p. 15	(VE)– ex 3, 4, 5 (M) p . 142- 143 ex. 66.2, 66.3, 66.4, 66.5	(Th)	
8	Артикли Оопределённый der – мужской род, das – средний род, die – женский род, множественное число die	(AB)- ex 2 p. 17	(VE)– p. 18 ex. 7, 8 (M) p .70.1, 70.3, 70.4 p. 152-153 ex. 71.1, 71. 4, 71.	(Th)	

			5		
9	Категория падежа, Nominativ, Genitiv , Dativ, Akkusativ	(AB)- ex 2 p. 19	(VE)– p. 26, 27 ex. 1,3 p. 28 ex. 6,7	(Th)	
10	ГЛАГОЛ , его категории, времена Präsens	(AB)- ex 2 p. 21	(VE)– p. 34-36 Ex. 2, 6 (M) p. 18-20 ex. 4.1, 4.5	(Th)	
11	Вопросительные предложения	(AB)- ex 2 p. 23	(M)– p. 20-21 ex 5.3, 5.5	(Th)	
12	Präteritum Aktiv	(AB)- ex 2 p. 25	(VE)– p. 47- 49 Ex. 3,5 (M) p. 22-23 Ex. 6.3, 6.5, 6.6	(Th)	
13	Perfekt Aktiv	(AB)- ex 2 p. 27	(VE)– 51-53 Ex. 10, 11 , 12	(Th)	
14	Plusquamperfekt Aktiv	(AB)- ex 2 p. 29	(M) p. 24-25 Ex. 7.3,7.4,7.5	(Th)	
15	Futurum 1 und 2	(AB)- ex 2 p. 31	(M) p. 8.2, 8.4, 8.5	(Th)	
16	Повторение времен	(AB)- ex 2 p. 33	(M) p. 28-29 Ex. 8.2, 8.3, 8.5	(Th)	
17	Глагол haben Präsens	(AB)- ex 2 p. 35	(M) p. 10.1,10.4, 10.6	(Th)	
18	Глагол sein – war Präterit	(AB)- ex 2 p. 37	(M) p. 11.2, 11.3, 11.5	(Th)	
19	Die Substantive , Pluralform	(AB)- ex 2 p. 39	(VE)– 54-55 Ex. 2,4,5	(Th)	
20	Adjektive , die Typen der Deklination	(AB)- ex 2 p. 41	(VE)– p. 56- 57 Ex. 7,8,9	(Th)	
21	Die Konjugation der schwachen und starken Verben	(AB)- ex 2 p. 43	(VE)– p. 60-61 Ex. 3,5 (M) p. 34-35 Ex. 12.1,12.4,12.5	(Th)	
22	Reflexive Verben	(AB)- ex 2 p. 45	(VE)– p. 61 ex. 4 (M) p. 36-37 ex. 13.1, 13.4, 13.6	(Th)	
23	Schwachen und starken Verben in Präsens, Konjugation	(AB)- ex 2 p. 47	(VE)– p. 63 ex. 7,8 p. 64 ex. 10, 11	(Th)	
24	Die Konjugation der unregelmäßigen Verben	(AB)- ex 2 p. 49	(VE)– p. 66- 67 Ex. 3,4 p. 69 ex. 9, 10	(Th)	

			(M) p. 60-61 Ex. 25.1, 25.2, 25.4, 25.5		
25	Повторение времен	(AB)- ex 2 p. 51	(VE)– p. 70 ex 12, 13, 14	(Th)	
26	Präterit und seine Formen	(AB)- ex 2 p. 53	(M) p. 38-39 Ex. 14.1, 14.5	(Th)	
27	Konjugation der starken Verben in Präterit	(AB)- ex 2 p. 55	(M) p. 15.2, 15.3	(Th)	

2 семестр

1	Perfekt, Bildung, Formen	(AB)- ex 2 p 57	(VE)– p. 72-73 Ex. 3, 4 (M) p 42-43 Ex. 16.2, 16.3	(Th)	
2	Perfekt, Negation	(AB)- ex 2 p 59	(VE)– p. 74-75 Ex. 6, 8, 9 (M) p 44-45 Ex. 17.3, 17.5	(Th)	
3	Perfekt , Modalverben	(AB)- ex 2 p 61	(VE)– p. 75- 77 ex. 12, 13 (M) p. 50-51 Ex. 20.2,,20.3, 20.4	(Th)	
4	Perfekt Aktiv Вопросительная форма	(AB)- ex 2 p 63	(M) p. 48-49 Ex. 19.1, 19.4, 19.5	(Th)	
5	Die Präpositionen mit Dativ	(AB)- ex 2 p 65	(VE)– p. 78-79 ex. 1, 2, 3, 4	(Th)	
6	Предлоги места	(AB)- ex 2 p 67	(VE)– p. 80-81 ex. 5, 6, 7	(Th)	
7.	Предлоги движения	(AB)- ex 2 p 69	(VE)– p. 82-83 Ex. 9, 10, 11	(Th)	
8	Futurum 1 in den Sätzen	(AB)- ex 2 p 71	(VE)– p. 84- 85 Ex. 2, 3, 4 (M) p. 62-63 ex. 26.2, 26.4, 26.5	(Th)	
9	Вопросительная и отрицательная формы будущего времени	(AB)- ex 2 p 73	(VE)– p. 84-85 ex. 3, 4, 5 (M) p. 66-67 Ex. 28.2, 28.4, 28. 6	(Th)	
10	Futurum 2 in Sätzen	(AB)- ex 2 p 75	(VE)– p. 88-89 Ex. 12, 13, 14	(Th)	
11	Vergleichsformen der Adjektive und Adverbien Степени сравнения у прилагательных и наречий	(AB)- ex 2 p 77	(VE)– p. 92-93 ex. 1, 2, 3, 6 p. 92-93 ex.1,2,4,5 p. 94-95 ex. 8, 11, 13 p. 96 ex. 15	(Th)	
12	Информативные вопросы	(AB)- ex 2 p 79	(VE)– p. 98-99 ex. 3, 4, 5' p. 100 ex. 7, 8 (M) p. 102-109	(Th)	

			Ex. 46.2, 46.4, 47.4, 47.6 48.3, 48.4, 48.5 49.4, 49.5		
13	Все виды вопросов	(AB)- ex 2 p 81	(VE)– p. 104-105 ex. 17, 18, 19	(Th)	
14	Modalverben	(AB)- ex 2 p 83	(VE)– 106-108 ex. 3, 4, 7, 8 (M) p. 72-73 ex. 31. 2, 31. 3, 31. 4, 31.5 p. 74-75 ex. 32.1, 32. 3, 32. 4, 32.5 p. 78-79	(Th)	
15	Unpersönliche Verben	(AB)- ex 2 p 85	(VE)– 114-115 Ex. 3, 4, 5, 6 p. 116-117 ex. 8, 9 (M) p. 53.1, 53.4, 53.5	(Th)	
16	Passiv – страдательный залог	(AB)- ex 2 p 87	(M) p. 54-55 Ex. 22.1, 22.2, 22.3, 22.4, 22.5	(Th)	
17	Bildung der Zeitformen des Passivs	(AB)- ex 2 p 89	(M) p. 96-97 Ex. 43.3, 43/4	(Th)	
18	Man in der Passivkonstruktion	(AB)- ex 2 p 91	(M) p. 126- 127 ex. 58.1, 58.3, 58.5	(Th)	
19	Pronomen Местоимения	(AB)- ex 2 p 93	(M) p 138-139 Exc. 64.1, 64. 3, 64.5	(Th)	
20	Артикли с географическими названиями	(AB)- ex 2 p 95	(M) p. 158-159 Ex. 74.1, 74.2, 74.3	(Th)	
21	Deklination der Personalpronomen	(AB)- ex 2 p 97	(M) p. 77.1, 77.2, 77.4, 77.5	(Th)	
22	Глагол + предлог Listen to, look at	(AB)- ex 2 p 99	(M) p 236-237 Ex. 113.2, 113.3, 113.5	(Th)	
23	Verben, die den Akkusativ regieren	(AB)- ex 2 p 101	(M) p. 138-139 Ex. 114.2, 114.3, 114.4, 114.5	(Th)	
24	Verben, die den Dativ regieren	(AB)- ex 2 p 103	(M) p. 240-241 Ex. 115.3, 115.4, 115.5	(Th)	
25	Относительные придаточные предложения, Relativsätze	(AB)- ex 2 p 105	(M) p. 212-213 Ex. 101.2, 101.3, 101.4, 101.5 p. 214-215 ex. 102.1, 102.2, 102.3, 102.4, 102.5	(Th)	
26	Условные предложения Bedingungssätze	(AB)- ex 2 p 107	(M) p. 99.2, 99.4, 99.5	(Th)	
27	Союзы, Konjunktionen	(AB)- ex 2 p	(M) p. 206-207	(Th)	

		109	ex. 98.3, 98.4		
--	--	-----	----------------	--	--

8. Методические рекомендации для студентов по изучению дисциплины

Важным фактором изучения иностранного языка в высшем учебном заведении, в том числе и в Ставропольской семинарии, является потребность разговаривать на иностранном языке, читать литературу в оригинале, для чего необходимо умение работать самостоятельно, приобретая и совершенствуя навыки разговорной речи, чтения и письма. Самостоятельная работа студента – это планируемая познавательная деятельность, осуществляемая и направляемая преподавателем. Данный вид деятельности студента способствует самостоятельному овладению иностранным языком путем закрепления навыков и умений, расширению словарного состава языка, повышению качества изучения данной дисциплины.

Цели изложенных в пособии методических рекомендаций студентам следующие:

1. Формирование умения разговаривать на иностранном языке, читать зарубежные источники в оригинале при изучении других дисциплин учебного плана семинарии.
2. Привитие навыков самостоятельной работы будет способствовать преодолению «психологического барьера» при общении на иностранных языках.

Цель самостоятельной работы по изучению дисциплины «Иностранный язык» - научить пользоваться словарями, выработать навыки работы с литературой.

По курсу «Иностранный язык (немецкий)» учебной программой предусмотрены практические занятия, самостоятельная работа. Проведение последних не только позволяет выявить степень усвоения студентами получаемых навыков и умений, но также способствует формированию глобальных навыков 21 века – таких как креативность, коммуникация, критическое мышление, работа в команде. Данные навыки дополняются компьютерной грамотностью, которая также необходима студентам, поскольку как на занятиях, так и в самостоятельной работе им приходится пользоваться компьютером. Все это и способствует лучшему, углублённому владению иностранным языком. Особое внимание в самостоятельной деятельности студентов уделяется работе с подкастами.

При самостоятельной подготовке студентов к практическим занятиям необходимо иметь тетрадь для выполнения упражнений, а также тетрадь для записи незнакомых слов. Крайне необходимо иметь хорошие надежные словари, в том числе, и электронный словарь Lingvo.

9. Фонд оценочных средств

9.1 Критерии оценивания компетенций

Оценка «отлично» выставляется студенту, если перевод выполнен полностью адекватно содержанию без нарушений общего смысла оригинала. Речь студента грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции. Говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если перевод выполнен полностью, но допущены незначительные ошибки, не нарушающие общего смысла оригинала, не снижено качество перевода текста. В речи встречаются лексико-грамматические ошибки. Говорящий понимает собеседника полностью, но формулировка ответов вызывает небольшие затруднения, допускаются небольшие паузы.

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если перевод выполнен в объеме от 60% -100%. Допущены ошибки, приводящие к неточной передаче смысла оригинала, но не искажающие его полностью. В речи встречаются грубые грамматические и лексические ошибки. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднения.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если текст переведен в объеме до 60%. Допущены ошибки, приводящие к грубому искажению смысла оригинала. В ответе допускаются грубые грамматические, лексические, фонетические ошибки. Говорящий не понимает и не может ответить на вопросы.

Фонд оценочных средств текущего контроля

См. соответствующий раздел фонда оценочных средств основной образовательной программы по направлению подготовки 48.03.01 Теология.

10. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация в форме **зачета или дифференцированного зачета**

Процедура зачета (дифференцированного зачета) как отдельное контрольное мероприятие не проводится, оценивание знаний обучающегося происходит по результатам текущего контроля.

Зачет выставляется по результатам работы в семестре, при сдаче всех контрольных точек, предусмотренных текущим контролем успеваемости. Если по итогам семестра обучающийся имеет от 33 до 60 баллов, ему ставится отметка «зачтено». Обучающемуся, имеющему по итогам семестра менее 33 баллов, ставится отметка «не зачтено».

Количество баллов за зачет ($S_{зач}$) при различных рейтинговых баллах по дисциплине по результатам работы в семестре

Рейтинговый балл по дисциплине по результатам работы в семестре ($R_{сем}$)	Количество баллов за зачет ($S_{зач}$)
$50 \leq R_{сем} \leq 60$	40
$39 \leq R_{сем} < 50$	35
$33 \leq R_{сем} < 39$	27
$R_{сем} < 33$	0

При дифференцированном зачете используется шкала пересчета рейтингового балла по дисциплине в оценку по 5-балльной системе

Шкала пересчета рейтингового балла по дисциплине
в оценку по 5-балльной системе

Рейтинговый балл по дисциплине	Оценка по 5-балльной системе
88 – 100	Отлично
72 – 87	Хорошо
53 – 71	Удовлетворительно
< 53	Неудовлетворительно

Примерные задания для проведения промежуточной аттестации

См. соответствующий раздел фонда оценочных средств основной образовательной программы по направлению подготовки 48.03.01 Теология.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Рекомендуемая литература

Основная литература:

1. Практический курс немецкого языка, учебник / Т. Камянова; ООО «Дом славянской книги». Москва, 2015.
2. Камянова, Т. Г. Deutsch. Практический курс немецкого языка [Текст] : грамматика, 1000 упражнений, литературные тексты, новые правила правописания. - 9-е изд., испр. и доп. - Москва : Дом славянской книги, 2015. - 383, [1] с. + табл.
3. Камянова, Т. Г. Deutsch. Практический курс немецкого языка [Текст] : грамматика, 1000 упражнений, литературные тексты, новые правила правописания. - 9-е изд., стереотип. - Москва : Дом славянской книги, 2016. - 383, [1] с. + табл.
1. Практический курс немецкого языка. В.М.Завьялова, Л.В.Ильина.-Изд. 8-е, «Омега –Л», Москва, 2009, -347с.

Дополнительная литература:

1. Самоучитель немецкого языка / С. А. Носков. - Изд. 4-е, испр. - Минск: Высшая школа, 2010. - 384
2. Деловая переписка: структура письма, образцы обращений, типовые фразы, примеры писем: немецко-русский, русско-немецкий словарь-справочник. - Ростов н/Д: Феникс, 2008. - 240 с.
3. Введение в богословский перевод / Сост. С. А. Кирпичева. – М.: ПСТГУ, 2022.

Методическая литература:

1. Методические указания к практическим занятиям по дисциплине «Немецкий язык» для студентов семинарии /сост. А.А. Архипова. – Ставрополь.
2. Немецкий язык: учебное пособие/сост.: Р.И. Золотарева, В.Н. Толстикова. – Ставрополь: Изд-во СКФУ, 2014 – 147 с.

Словари:

1. Немецко-русский, русско-немецкий словарь. Слова и их грамматические формы / Живан М. Милорадович; под ред. В. Теноди. - 3-е изд. - М.: Вече, 2008. - 784 с. - (Грамматические словари).
2. Новый немецко-русский словарь / под ред. М. Я. Цвиллинга.
3. Новый русско-немецкий словарь / под ред. А. Н. Зуева. - М.: Иностранный язык: ОНИКС, 2008. - 1008 с.
4. Большой русско-немецкий словарь: около 53000 слов и 160000 словосочетаний / [К. Лейн и др.]; под ред. К. Лейна. - 19-е изд., стер. - М.: Рус. яз. - Медиа, 2010. - 736 с.
5. Немецко-русский и русско-немецкий словарь христианской лексики под ред. протоиерея А. Мякинина. Нижний Новгород 2001

Интернет-ресурсы:

1. <http://www.goethe.de> - официальный сайт Немецкого культурного центра им. Гёте
2. www.deutsch.uni.com.ru
3. www.deutschsprache.ru

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Практические занятия: - стенды - наглядные пособия; - аудитория, оснащенная презентационной техникой, проектор, экран, компьютер/ноутбук) и.т.д. Также имеется доступ к библиотечным ресурсам; - а именно: к сети Интернет; - аудитория, оснащенная презентационной техникой, проектор, экран, компьютер/ноутбук) и.т.д.